超級快速
影印服務
即影即有

MAGIC GRAPHIC
MAGIC GRAPHICS INC.

特價全套
1,000張 咭片 信紙 信封 合共 $100.00 另加稅
FLYERS SPECIAL
外賣餐紙（底面印）10,000張 8½ x 11 $298.00 另加稅

☆承接大小印務☆
華人營業代表葉君接洽
DANNY YIP 傳呼機 686-7220
540 Burrard St., Vancouver, B.C.
☎ 684-2577 681-9183

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
喜士定西街一一六號地下・活活百貨公司對面

- 香港／台北 來回769元起 賭城 來回199元起
- 三藩市 來回199元起 ● 羅省 來回279元起
- 邁阿密 來回299元起 ● 紐約 來回299元起
- 愛民頓 來回 99元起 ● 沙省 來回159元起
- 芝加哥 來回259元起 ● 倫敦 來回598元起
- 多倫多 來回199元起 ● 澳洲 來回1398元起

特別介紹 龍年旅遊精選

★中國遊：暢遊北京、西安、杭州、上海、廣州。出發：3月29日、5月3日、6月7日 1888元起
★國泰星、馬、泰香港遊每月出發1868元起
★韓航：漢城、台灣環島回港九日遊1338元起
★日航東京台灣環島回港十日遊1588元起
★國泰回港連一流酒店一週大特價1288元起

(604) 684-4151

Maxim's 美心餅店
CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281. 688-6282

專業精神 出品認眞
請嚐試
新出品炸筍絲鷄角
士多啤梨蛋糕
與衆不同
各式產品全部不含防腐劑
請用美心華麗餅券
歡迎社團預定茶會

本地精裝 頂好冷凍點心
頂好出品・出品頂好
小籠包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、燒賣、叉燒飽、鮮肉飽、梅菜扣肉、牛什、脆麻花、春卷、芝蔴湯丸、銀絲卷、豆沙包、花捲・
各大商店及商場均有售
歡迎批發訂購
頂好食品有限公司
DING HAU FOOD'S CO. LTD.
TEL: (604) 278-2828
13-12200 VULCAN WAY RICHMOND B.C. V6V 1J8

餅屋 van den Bosch
多款精美餅食，新鮮焗麵包
歡迎選購各款餅食
"如你認識我，話俾你的朋友知，如不認識我，請問你朋友。"
另一分店在 ARBUTUS SHOPPING CENTER 活活 FOOD FLOOR 隔鄰
2567 GRANVILLE ST., VANCOUVER, B.C. V6H 3G7 TEL. 733-2510
ARBUTUS VILLAGE TEL. 733-9424

88新年大特價
溫哥華來回機票
愛民頓，卡加利 $99・起
多倫多 $199・起
紐約，波士頓，邁亞美 $299・起
詳情請致電或親臨查詢
$1099.00 香港來回直航機連三晚酒店，早餐及機場接送・
簡業存旅行社 GUNN'S TRAVEL
緬街440號二樓，6號室 電話：(604)685-2235 440 Main Street Suite 6

MaxKing 美景食屋
BAKERY & RESTAURANT LTD.
277 E. PENDER ST., VANCOUVER. B.C.
TEL: (604) 684-2178
片打東街277號

臘殘冬盡
喜鵲迎春
營業時間：由上午七時至下午六時
賀年 椰汁玫瑰年糕 巧手精製 眞材實料 蘿蔔糕 煎堆油角
應節上市 歡迎預定

HOY INDUSTRIES INC. 許忠鋁窗公司 432—7835
HOME IMPROVEMENT CENTRE
Visit our Showroom at
3012 NANAIMO STREET VANCOUVER, B.C.
專造鋁窗紗 靚露台上蓋 換屋頂水潤 新屋膠質外牆 屋內暴風窗 雙層玻璃窗

貨車租賃服務
搬運雜貨 倒樹清理垃圾
251・5628

中西招牌
專寫中西招牌：木板・膠板・廚窗 貨車・廣告等等・
255・7264

恒城裝修
大小工程免費估價 土庫廚房裝修 修理水喉浴室廁所 4 3 0・2 3 2 0 搭格

棠氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
免費估價 取價從廉
電話：253-4706
24小時服務
修理：餐館 雜貨店 家庭電器 凍櫃 大小凍房 洗碗機 製雪機 乾洗衣機 煲頭雪櫃
裝置設計・空氣調節・
WASHERS DRYERS RANGES FRIDGES FREEZERS

振雄建築裝修公司
屋頂翻新 屋頂補漏 水泥補土 新建水庫 土改水喉 資造地 露台雜 外牆改 內外膠 免費估價
電話：251・7664

李偉運輸公司
專運送家具行李 香港移民出入口 裝包裹，並代辦 大件物搬運・有家 棧房代存貯
晚間電話：二五四・三〇六二

美華旅店 MAY WAH HOTEL
258 E. PENDER (片打東街)
電話：688-6431
無任歡迎 僑胞惠顧 特別優待 任意租 日月租 全部新裝修

偉華電器
政府牌照 商業住宅 電器盜火警 防盜警設備 防火警鐘 各種電器 安裝修理 免費估價
253-8082 周生

Hello! 明贊裝修工程
承建裝修 做木泥水 內外油色 各項大小工程 快捷妥當 林贊 DON LAM 電話：255-3917

海外房屋維修公司
屋頂翻新 水屋頂補 屋車房土 廁所改 磁磚水庫 電燈水建 大小工程 免費估價 漏 喉 妮 喉 程 價
254-2595
免費估價
政府牌照，均有保證

永恒裝修建築公司
特價優待大小裝修
估價準＝平！經驗豐＝快！
工具齊＝靚！顧客讚＝信！
電 271・1393 國粵英語

威文建築設計裝修
內外專門 車房翻新 瓷磚露台 承建砌屋 舊窗新 廚房換 土庫廁所 內外油漆 免費估價
電話：430-3740

長程搬運公司
傳呼機：680-5068 電話：253-2841
倒樹清理垃圾 搬運雜貨 洗碗鍋 價錢最 設備齊 代客搬 大型貨車 全屋平 舖路 毡打 臘

佳記
栢文護理 熱水按裝 水喉電燈 修理
電話：255・6497

大昌房屋屋頂工程
24小時服務・免費估價
公司：251-2697 251-5628
政府牌照 均有保證
屋頂補漏 屋頂翻新 土庫改建 各類燒焊 外牆膠板 新造廚 燈水廁 室內裝修

宏利房屋維修公司
24小時服務・免費估價
電：251・2895
傳呼機：667・3693
政府牌照・均有保證
屋頂補漏 屋頂翻新 水廁所漏 油缸瓷 土庫車 浴泥圍 水按門 外墻窗 墻膠板
新喉漆磚房

專通渠道 日夜服務
專門工具 電動通渠 商業住宅 水管阻塞 漏水救急 水管更換 電爐修理 電器安裝
電話：254・1176
或434・2082 余先生

實平修理
雪櫃 大小凍房 乾洗衣機
爐頭 水喉電器 免費估價
253・3298 呼機 645・4309

李華電器修理
電話：876 0278
收費低廉 上門服務 政府牌照 電爐電器 乾洗衣機 洗衣機 雪櫃冰箱

HILLCREST PLUMBING
爲更好服務顧客起見・現將 212 E.17TH AVE. 門市部關閉・在這期間一切水喉・熱水爐・浴缸・廁所・和其它的存貨大平賣・由30%至50%OFF或試還價・無任歡迎・
FRED SATO 879-1415 212 E.17TH AVE.
本公司總門市部將設在 3272 MAIN ST. 和 212 E. 17TH AVE. 僑胞光顧・無任歡迎・
本公司還設有服務部
——按裝及修理水喉煤氣・暖爐浴室・通渠廁所等一切工程・
電話：879・2122
（24小時服務）879・5301

中央冷暖電器公司
24小時服務 電話：251-1505
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
修理裝置 政府牌照
- 大小凍房
- 冰櫃凍櫃
- 雪櫃爐頭
- 乾洗衣機
- 洗碗碟機
- 制雪機
- 冷氣機
- 暖氣機
- 熱水箱
- 各種電器

盛昌水喉
星期一至六
公司：872・2468 325・8640
傳呼機：680・7016
廿四小時專人服務
急修漏水 換熱水爐
包通渠道 接駁大渠
暖爐水HEAT 修理按裝

永成建築裝修公司 政府註册
免費估價 內外油漆 廚櫃喉 水露台 土庫間格 改建翻 商業住宅 電車 建間 業 住宅新
請電：255・9837 余洽

KIT WONG 建築
873・9361
水泥 砌磚 鋁鐵 車房 翻新 土庫
路面 結石 欄杆 陽台 改建 裝修

明和公司 MING WO COOKWARE
雲高華華埠總公司
片打東街二十三號
23 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C.
專門供應各款中西餐館茶樓酒家廚房用具及家庭精緻用品
樣樣齊備 歡迎參觀選購
各款餐館貨品現金採購特價優待
（特價品除外）

田健漆油瓷磚公司
零沽批發 內外油漆
房屋改建 修理水喉
大小工程 包君滿意
電話：254・2764

桂枫建築裝修公司 Z-MAPLE CONTRACTING
電話：439・1808 438・6828
磚石路面 籬笆水泥 油漆水 屋頂路 廚房廁所 水電裝修 車庫露台 土木介紹 栢文餐館 商業住宅 擴建改建
政府牌照

濠建築工程公司
政府牌照 商業 瓦仔 房屋 陽台 鋁窗 水電 廚房 大小工程 免費估價 瓷磚 鋪砌
電話：876-4594 or 872-5877

胡氏電器工程有限公司
B. WU ELECTRIC LTD.
Electrical Contractor
Phone: 464-3729 Pager: 645-4286
- 商業住宅電器工程
- 加改電錶電箱電綫
- 栢文消防警報系統
- 緊急照明設備安裝
- 大小安裝修理工程
- 商業餐館栢文保養

免費估價
工作符合政府安全規格

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE, BURNABY, B.C. V5J 4R9
（公司）430-4552（住家）439-1128
防盜
精造：
- 防盜花窗
- 鋁質欄杆
- 樓梯扶手
- 鐵門鐵閘

（免費估價）

榮昌裝修公司
政府牌照 油漆房屋 車庫 土木 廚櫃 水喉 電器 商業 瓦仔 水泥 路面
牌照 瓷磚 露台 改建 廁所 更換 按裝 住宅 小工程
電話：874・8043（24小時服務）680・5927（傳呼機）

彭鴻記裝飾
電話：874-6915
工作 土庫 室內 裝修 承建 商業 住宅 新屋
安當 間格 設計 油漆

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002
免費估價 大小工程 電動通渠 水電裝修 磚瓦砌築 瓷磚砌 內外油漆 土庫間格 房屋修 商店裝修